

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт фундаментальной медицины и биологии  
Высшая школа медицины



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Турилова Е.А.  
"\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Иностранный язык

Направление подготовки: 31.08.36 - Кардиология

Профиль подготовки:

Квалификация выпускника: ординатор врач - кардиолог

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Хисматуллина Л.Г. (Кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), LGHismatullina@kpfu.ru

# **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

| <b>Шифр компетенции</b> | <b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>                                                                                                                    |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-1                    | Способен критически и системно анализировать, определять возможности и способы применения достижений в области медицины и фармации в профессиональном контексте |

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- возможности и способы применения современных достижений медицины и фармации при решении профессиональных задач на иностранном языке;
- перевод терминологии изучаемой и смежных областей на английский язык;
- грамматические конструкции, используемые в профессионально-ориентированных и научных текстах;
- особенности научно-технического стиля речи (в английском и в русском языках);
- основные приемы аналитико-синтетической переработки информации: смысловой анализ текста по абзацам, вычленение единиц информации и составление плана реферируемого материала;
- особенности профессионального этикета западной и отечественной культур.

Должен уметь:

- применять современные достижения медицины и фармации при решении профессиональных задач на иностранном языке;
- читать в режиме ознакомительного чтения с пониманием на менее 70% прочитанного;
- реферировать профессионально-ориентированные и научные тексты и составлять аннотацию к ним;
- общаться в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;
- правильно организовывать собственные идеи, ясно и убедительно обосновывать и выражать их;
- выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, результатов исследования и т.д.);
- воспринимать аутентичные аудио- и видеоматериалы, относящиеся к направлению подготовки;
- самостоятельно повышать уровень языковой компетенции, грамотно и рационально используя различную справочную литературу, словари и Интернет-ресурсы.

Должен владеть:

- навыками работы с большим объемом информации области медицины и фармации в профессиональном контексте на иностранных языках;
- навыками составления и оформления научно-технической документации, научных отчетов, обзоров, докладов и статей;
- основами публичной речи (делать сообщения, доклады и презентации с предварительной подготовкой);
- основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях;
- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;
- к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;
- самостоятельно формулировать цели исследований, устанавливать последовательность решения профессиональных задач;

- использовать современные методы обработки и интерпретации комплексной информации для решения профессиональных задач.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.В.01 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 31.08.36 "Кардиология ()" и относится к факультативным дисциплинам. Осваивается на 1 курсе в 2 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 96 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 88 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 48 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

| N  | Разделы дисциплины / модуля                                                                                                                            | Семестр | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) |                    |                             |                          |                            |                          | Самостоятельная работа |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------|
|    |                                                                                                                                                        |         | Лекции, всего                                            | Лекции в эл. форме | Практические занятия, всего | Практические в эл. форме | Лабораторные работы, всего | Лабораторные в эл. форме |                        |
| 1. | Тема 1. Медицинские специальности. Отделения больницы. Процедура приема в больницу / Medical specialties. Hospital departments. Admission to hospital. | 2       | 4                                                        | 0                  | 0                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 2. | Тема 2. Медицинское образование. Повышение образования в ординатуре / Medical education. Professional development. Residency.                          | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 4                      |
| 3. | Тема 3. Системы органов тела (анатомия и физиология) / Human organ systems (anatomy and physiology)                                                    | 2       | 0                                                        | 0                  | 8                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 4. | Тема 4. Классификация болезней. Симптомы и признаки болезней. / Classification of diseases. Symptoms and signs.                                        | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 5. | Тема 5. Проведение осмотра пациента. Постановка диагноза / Examining the patient. Making a diagnosis.                                                  | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 6. | Тема 6. Экстренная медицинская помощь. Спортивная медицина. физическая подготовка и здоровье / Emergency medicine. Accidents. Sports medicine.         | 2       | 0                                                        | 0                  | 8                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 7. | Тема 7. Акушерство и гинекология / Obstetrics and gynecology.                                                                                          | 2       | 0                                                        | 0                  | 8                           | 0                        | 0                          | 0                        | 4                      |
| 8. | Тема 8. Психиатрия. Обследование психического состояния / Psychiatry.                                                                                  | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |

| N   | Разделы дисциплины / модуля                                                                                                        | Семестр | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) |                    |                             |                          |                            |                          | Самостоятельная работа |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------|
|     |                                                                                                                                    |         | Лекции, всего                                            | Лекции в эл. форме | Практические занятия, всего | Практические в эл. форме | Лабораторные работы, всего | Лабораторные в эл. форме |                        |
| 9.  | Тема 9. Гериатрия. Болезнь Паркинсона. Болезнь Альцгеймера / Geriatrics.                                                           | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 10. | Тема 10. Дерматология. Диагностика состояния кожи / Dermatology.                                                                   | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 11. | Тема 11. Хирургия / Surgery                                                                                                        | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 12. | Тема 12. Кардиология: Гипертензия. Повышенный уровень холестерина / Cardiology.                                                    | 2       | 0                                                        | 0                  | 8                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 13. | Тема 13. Заболевания органов дыхания / Respiratory medicine                                                                        | 2       | 0                                                        | 0                  | 8                           | 0                        | 0                          | 0                        | 4                      |
| 14. | Тема 14. Общественное здоровье. Тропические болезни. Вирусы и инфекции / Public health. Tropical diseases. Viruses and infections. | 2       | 0                                                        | 0                  | 6                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
| 15. | Тема 15. Медицинские технологии и оборудование / Medical technologies and equipment.                                               | 2       | 4                                                        | 0                  | 0                           | 0                        | 0                          | 0                        | 3                      |
|     | Итого                                                                                                                              |         | 8                                                        | 0                  | 88                          | 0                        | 0                          | 0                        | 48                     |

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### **Тема 1. Медицинские специальности. Отделения больницы. Процедура приема в больницу / Medical specialties. Hospital departments. Admission to hospital.**

Professional skills: examining a patient / осмотр пациента

Лексика: medical specialties. Hospital department. Admission to hospital / Медицинские специальности. Отделения больницы. Поступление в больницу.

Аудирование: General practitioner / Врач общей практики

Чтение: Hospital departments.

Грамматика. Существительное. Артикль. Образование множественного числа существительных.

##### **Тема 2. Медицинское образование. Повышение образования в ординатуре / Medical education. Professional development. Residency.**

Professional skills: talking about career.

Лексика: Medical education. Professional development. Residency.

Аудирование: Medical education and training.

Чтение: Medical schools in Russia and abroad.

Грамматика: Местоимения. Личные (I/ he/ you). Притяжательные (my/ mine). Объектные (me/ him). Указательные (this/ that). Неопределенные (some/ any/ no)

Reading: guidelines on continuing professional development.

##### **Тема 3. Системы органов тела (анатомия и физиология / Human organ systems (anatomy and physiology)**

Professional skills: understanding signs and symptoms.

Лексика: Human organ systems - skeletal/ muscular/ cardiovascular/ respiratory/ digestive/ nervous ect.

Аудирование: the unity of all body systems.

Чтение: skeletal/ muscular/ cardiovascular/ respiratory/ digestive/ nervous systems.

Грамматика. Времена активного залога.

##### **Тема 4. Классификация болезней. Симптомы и признаки болезней. / Classification of diseases. Symptoms and signs.**

Professional skills: understanding signs and symptoms.

Лексика: Classification of diseases. Symptoms and signs. Syndrome. Immunity - natural and acquired / Классификация болезней. Симптомы и признаки болезней.

Аудирование: Types of diseases.

Чтение: Infectious and noninfectious diseases.

Грамматика: Времена страдательного залога.

#### **Тема 5. Проведение осмотра пациента. Постановка диагноза / Examining the patient. Making a diagnosis.**

Professional skills: giving instructions with the imperative and need.

Лексика: Instructions to patients. Clinical investigations and tests - ECG. MRI, blood test, etc.

Аудирование: at the doctor's

Чтение: Presenting complaint.

Грамматика: Вопросительные предложения в английском языке. Виды вопросов.

#### **Тема 6. Экстренная медицинская помощь. Спортивная медицина. Физическая подготовка и здоровье / Emergency medicine. Accidents. Sports medicine.**

Professional skills: giving warning and persuasion.

Лексика: Accidents. Fractures. Burns. Falls. Adverbs describing how things happened.

Аудирование: Description of an emergency accident. Accident prevention measures. Paramedics.

Чтение: Accidents. Physical fitness and health.

Грамматика. Быстрая смена времен, необходимая при описании несчастного случая (Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous, Present Perfect). Прилагательные и наречия при описании симптомов.

#### **Тема 7. Акушерство и гинекология / Obstetrics and gynecology.**

Professional skills: giving advice, talking about pregnancy and expectations / Разговор о беременности и ожидании.

Лексика: lay words and medical terms. Labour / Обиходные слова и медицинские термины. Роды

Аудирование: taking details.

Чтение: Labour / Роды

Грамматика: Способы выражения совета

#### **Тема 8. Психиатрия. Обследование психического состояния / Psychiatry.**

Professional skills: assessing risk.

Лексика: Psychiatric symptoms. Interpretation of the patient. Depression. A patient with anxiety or elevated mood.

Аудирование: mental state examination. Asking about abnormal perceptions.

Чтение: The changing face of depression.

Грамматика: Фразовые глаголы. Глаголы с предлогами.

#### **Тема 9. Гериатрия. Болезнь Паркинсона. Болезнь Альцгеймера / Geriatrics.**

Professional skills: supporting advice with purpose and reason.

Лексика: Parkinson's disease, Alzheimer's disease. Hip replacement / Болезнь Паркинсона. Болезнь Альцгеймера.

Аудирование: picking up a thread of what is said.

Чтение: rehabilitation.

Грамматика: Употребление would, used to, be used to, get used to.

#### **Тема 10. Дерматология. Диагностика состояния кожи / Dermatology.**

Professional skills: understanding exactly what the patient says. Managing skin conditions.

Лексика: Skin conditions. Diagnosing and management of skin conditions. Lesions / Болезни кожи. Диагностика и ведение кожных заболеваний. Виды повреждений кожи.

Аудирование: dealing with teenagers.

Чтение: applied anatomy and physiology.

Грамматика: Инфинитив. Герундий.

#### **Тема 11. Хирургия / Surgery**

Professional skills: putting yourself in the patient's shoes. Explaining treatments.

Лексика: Medical terminology for surgery. Describing a complicated operation.

Аудирование: Getting into conversation.

Чтение: Ovarian cysts: what are the symptoms, problems, and possible complications?

Грамматика: Относительные местоимения

### **Тема 12. Кардиология: Гипертензия. Повышенный уровень холестерина / Cardiology.**

Professional skills: talking to an anxious partner. Talking about the future and reassuring patients about the prognosis. Talking about heart diseases.

Лексика: Cardiac risk factors. Treatment for hypertension and cholesterol.

Аудирование: A heart condition. Advice about lifestyle change.

Чтение: High blood pressure - hypertension.

Грамматика: Способы выражения будущего действия.

### **Тема 13. Заболевания органов дыхания / Respiratory medicine**

Professional skills: explaining investigations. Describing data.

Лексика: language for cough and sputum. Lung conditions/ Pneumonia. COVID-19 / Характеристика кашля и мокроты, разновидности. Заболевания легких. Пневмония.

Аудирование: inhalers.

Чтение: Causes of breathlessness.

Грамматика: Модальные глаголы.

### **Тема 14. Общественное здоровье. Тропические болезни. Вирусы и инфекции / Public health. Tropical diseases. Viruses and infections.**

Professional skills: showing respect in discussions.

Лексика: Developments in public health. Patient cultural background. Rehabilitation after stroke / Общественное здоровье.

Культурные особенности пациента. Реабилитация после инсульта.

Аудирование: Treating returning travellers. Coronavirus.

Чтение: Sickle-cell anemia.

Грамматика: Причастие I и II.

### **Тема 15. Медицинские технологии и оборудование / Medical technologies and equipment.**

Professional skills: evaluating change and development. Asking and dealing with negative questions.

Лексика: Controversial developments. Reluctant patients / Противоречивые открытия. Трудные пациенты.

Чтение: Technological advances. Trying to persuade the doctor.

Грамматика: Связующие слова / Linking words, connectors

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Clinical Terminology for International Students - <https://www.my-mooc.com/en/mooc/clinicalterminology>

Англо-русский медицинский словарь - <https://eng-rus-medicine-dict.slovaronline.com/>

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Medicine at Oxford University - <https://www.ox.ac.uk/admissions/undergraduate/courses-listing/medicine>

National institute for health and care excellence - <https://www.nice.org.uk/>

Онлайн словарь Cambridge - <https://dictionary.cambridge.org/>

Онлайн словарь Oxford - <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>

Онлайн словарь для перевода - <https://www.multitran.com/>

Сайт научно-популярных статей по специальности - <https://www.scientificamerican.com/>

Сайт научно-популярных статей по специальности - <https://www.livescience.com/>

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

| Вид работ | Методические рекомендации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| лекции    | В ходе лекционных занятий обучающиеся должны: - вести конспектирование учебного материала; - обращать особое внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации; - задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений. |

| Вид работ              | Методические рекомендации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| практические занятия   | Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем изучаемой дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся. На практических занятиях обучающиеся учатся грамотно грамматически и лексически излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, осуществлять диалогические высказывания в рамках заданной темы, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по темам и разделам дисциплины. Все это помогает приобрести навыки и умения, необходимые современному специалисту и способствует развитию профессиональной компетентности. С целью эффективной подготовки необходимо использовать рекомендуемые учебные пособия и материалы, а также авторитетные словари английского языка различного типа, включая как печатные, так и электронные версии. При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| самостоятельная работа | Изучение дисциплины предусматривает систематическую самостоятельную работу обучающихся. Для успешного усвоения курса обучающимся необходимо опираться на фоновые знания в области межкультурной коммуникации, страноведения, грамматике, используя учебники и учебные пособия, указанные в списке учебной литературы, и методические разработки преподавателей. Необходимо обращаться к своему преподавателю за любыми консультациями. Самостоятельная работа является важным звеном в изучении дисциплины и включает в себя следующее:<br>1. Чтение дополнительной литературы. (включает в себя внеаудиторную работу с учебниками и учебно-методическими пособиями, отраженными в литературе, а также дополнительными источниками для более детального понимания материалов).<br>2. Подготовку к практическим занятиям. (помимо чтения дополнительной литературы, включает в себя письменные и устные задания по материалам, пройденным во время практических занятий).<br>3. Подготовку материалов для устных высказываний и дискуссии. (включает в себя самостоятельный поиск материалов в интернете по указанным в литературе ссылкам).<br>4. Подготовку материалов для презентации. (включает в себя поиск материалов и использование Microsoft Power Point или других аналогичных программ). Предполагается, что в процессе подготовки к занятиям обучающийся должен заниматься самостоятельно, читать научную литературу по темам, отраженным в программе курса. Ключевые навыки формируются в процессе комплексной работы с текстами: перевод, аннотирование, реферирование, анализ семантических, синтаксических, структурных, прагматических, стилистических и др. характеристик. Неотъемлемым условием успешного освоения данной дисциплины является поддержание мотивации к овладению навыками профессиональной работы с языковыми материалами. |
| зачет                  | Для успешной сдачи зачета необходимо в обязательном порядке посещать практические занятия, тщательно конспектировать обсуждаемый материал и правильно организовать самостоятельную работу. Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

#### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по специальности: 31.08.36 "Кардиология"

### Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 31.08.36 - Кардиология

Профиль подготовки:

Квалификация выпускника: ординатор врач - кардиолог

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

#### Основная литература:

1. Марковина, И. Ю. Английский язык. Полный курс : учебник / И. Ю. Марковина, Г. Е. Громова, С. В. Полоса. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2023. - 304 с. - ISBN 978-5-9704-7206-4. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970472064.html> (дата обращения: 03.04.2024). - Режим доступа : по подписке.
2. Марковина, И. Ю. Английский язык. Вводный курс : учебник / И. Ю. Марковина, Г. Е. Громова, С. В. Полоса. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2023. - 160 с. - ISBN 978-5-9704-7761-8. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970477618.html> (дата обращения: 03.04.2024). - Режим доступа : по подписке.
3. Полоса, С. В. Англо-русский тематический словарь : учебное пособие / Полоса С. В. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2022. - 144 с. - ISBN 978-5-9704-6678-0. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970466780.html> (дата обращения: 03.04.2024). - Режим доступа : по подписке.

#### Дополнительная литература:

1. Петров В.И., Англо-русский медицинский словарь эпонимических терминов / Петров В.И., Перепелкин А.И. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/06-COS-2398.html> (дата обращения: 03.04.2024). - Режим доступа : по подписке.
2. Марковина И.Ю., Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Марковина И.Ю., Громова Г.Е. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. - 200 с. - ISBN 978-5-9704-2373-8 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970423738.html> (дата обращения: 03.04.2024). - Режим доступа : по подписке.
3. Маслова А.М., Английский язык для медицинских вузов / Маслова А. М., Вайнштейн З. И., Плебейская Л. С. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. - 336 с. - ISBN 978-5-9704-2828-3 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970428283.html> (дата обращения: 03.04.2024). - Режим доступа : по подписке.

*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
ФТД.В.В.01 Иностранный язык*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 31.08.36 - Кардиология

Профиль подготовки:

Квалификация выпускника: ординатор врач - кардиолог

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.